



UNSERE

Stadtnachrichten



Der neue Stadtrat mit der wiedergewählten Bürgermeisterin Claudia Schlager und Amtsleiter Karl Aufner bei der Angelobung am 25. Oktober 2022 in der Bauermühle Mattersburg.

ANGELOBUNG DES NEUEN GEMEINDERATES

Am 25. Oktober 2022 wurden in der Bauermühle Mattersburg bei der konstituierenden Gemeinderatssitzung die neuen Gemeinderäte angelobt. Bürgermeisterin Claudia Schlager bedankte sich bei allen aus dem Gemeinderat ausgeschiedenen und wünschte den neuen Mitgliedern viel Erfolg. Mehr auf Seite 2/3.

PROJEKT „BLÄSERKLASSE“ ERFOLGREICH ANGELAUFEN

Seit dem heurigen Jahr gibt es in der Volksschule Mattersburg eine „Bläserklasse“. Schulkinder der 3. Klassen können dabei im Musikunterricht ein Blasinstrument ihrer Wahl erlernen und bekommen dafür ein Instrument zur Verfügung gestellt. Die Klassenlehrer werden dabei von Lehrern der Musikschule unterstützt. Mehr auf Seite 8.

„MACH MIT“ - BEIM JUGENDBEIRAT

Jetzt ist die Jugend gefragt! Jugendliche, die ihre Gemeinde mitgestalten wollen, werden aufgerufen beim Mattersburger Jugendbeirat mitzumachen. Bewerben kann sich jeder zwischen 14 und 25 Jahren, der Engagement mitbringt und Ideen hat, wie die Stadt lebenswerter gemacht werden kann. Mehr auf Seite 7.

MÜHLENADVENT

18.-20.11. 2022
Bauermühle Mattersburg





Liebe MattersburgerInnen! Liebe WalbersdorferInnen!

Seit knapp einem Jahr setze ich mich als Bürgermeisterin von Mattersburg und Walbersdorf für die Anliegen der Gemeinde und Bevölkerung ein und darf das nun auch weiterhin tun.

Dabei war und ist es mir immer wichtig, den Menschen auf Augenhöhe zu begegnen. Wer mich persönlich kennt weiß, dass meine Türe für alle offen steht und mir die Bedürfnisse und Sorgen eines jeden Einzelnen zu Herzen nehme, eine rasche Lösungsfindung ist mir dabei immer wichtig.

An diejenigen, die ich noch nicht persönlich kennenlernen durfte, auch Ihnen möchte ich versichern, dass ich mich mit Herz und vollster Energie für unsere schöne Gemeinde einsetze.

GEMEINSAM mit Ihnen stehe ich für ein wundervolles lebenswertes Mattersburg und Walbersdorf!

Ich freue mich sehr, auch weiterhin für Sie arbeiten zu dürfen.

DANKE für das Vertrauen!

Ihre Claudia Schlager



IMPRESSUM

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Mattersburg, für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Claudia Schlager
Redaktion: Abteilung Kommunikation und Marketing
Fotos: Stadtgemeinde Mattersburg, Birgit Machtinger, extern zur Verfügung gestellt
Druck: Wograndl Druck, www.wograndl.com



NEUE GEMEINDERÄTE DER STADTGEMEINDE

Bei der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates der Stadtgemeinde Mattersburg am 25. Oktober 2022 in der Bauermühle wurde der Gemeinderat für die nächste Periode angelobt.

Claudia Schlager wurde bei der Gemeinderatswahl am 2. Oktober 2022 mit rund 61 % der Stimmen zur Bürgermeisterin gewählt und steht somit auch weiterhin im Einsatz für Mattersburg und Walbersdorf. Auch Vizebürgermeister Otmar Illedits bleibt für eine weitere Periode im Amt.

Gleich unmittelbar nach der Bekanntgabe der Ergebnisse der Bürgermeister- und Gemeinderatswahl lud Bürgermeisterin Claudia Schlager die Parteivorsitzenden Otmar Illedits (SPÖ), Thomas Haffer (ÖVP), Johann Tschürtz (TVM) und Elisabeth Mendoza Vasquez (GRÜNE) zu einem gemeinsamen Gespräch ein.

Bürgermeisterin Claudia Schlager betonte, auch in Zukunft eine gute Zusammenarbeit mit den Parteien führen zu wollen und möchte monatlich die Fraktionssprecher an einen Tisch bringen, um aktuelle Themen zu besprechen.



KONSTITUIERENDE SITZUNG DES NEUEN GEMEINDERATES



Der neu konstituierte Gemeinderat mit Amtsleiter Karl Aufner bei der Angelobung am 25. Oktober 2022 in der Bauermühle Mattersburg.

ALS GEMEINDERAT ANGELOBT WURDEN:

Johann Tschürtz (TVM), Sophia Wilfing (SPÖ), Martin Pöttschacher (SPÖ), Melanie Eckhardt (ÖVP), Christian Ulrich (SPÖ), Gertrude Handler (SPÖ), Peter Pregl (TVM), Andreas Feiler (ÖVP), Markus Pinter (SPÖ), Martin Strobl (SPÖ), Martin Haas (ÖVP), Thomas Szlavich (SPÖ), Martina Mayer-Hofmann (SPÖ), Werner Lehner (TVM), Andreas Korzil (SPÖ), Peter Wagentristl (ÖVP), Richard Haiden (SPÖ), Elisabeth Mendoza Vasquez (GRÜNE)

Ersatzgemeinderäte:

Thomas Lang (SPÖ), Patrick Kerschbaum (ÖVP), Kerstin Hötschl (TVM), Klaus Jelinek (GRÜNE)

DIE NEUEN STADTRÄTE SIND:

- Thomas Haffer (ÖVP)
- Thomas Tschach (SPÖ)
- Martin Aufner (SPÖ)
- Viktoria Lehrner-Fabes (SPÖ)
- Maria Adam (ÖVP)

AUS DEM GEMEINDERAT SCHEIDEN AUS:

Rafaela Strauß (SPÖ), Manfred Schandl (SPÖ), Michael Ulrich (ÖVP), Gabriele Haider (ÖVP), Siegfried Steiner (FPÖ), Dr. Johannes Kaipel (ÖVP), Carmen Tomisser (SPÖ), Hans-Peter Artner (SPÖ)



Bürgermeisterin Claudia Schlager und Vizebürgermeister Otmar Illedits.



ERGEBNISSE DER GEMEINDERATSWAHL 2022

Bei den Gemeinderatswahlen 2022 wurde Bürgermeisterin Claudia Schlager in ihrem Amt bestätigt. Claudia Schlager erhielt 2.380 Stimmen (61,03 %), ÖVP-Kandidat Thomas Haffer 736 Stimmen (18,87 %), TVM-Kandidat Johann Tschürtz 607 Stimmen (15,56 %) und Robert Strnad, Kandidat der NEOS 177 Stimmen (4,54 %).

Bei den Gemeinderatswahlen konnte die SPÖ 2.049 Stimmen (55,65 %) für sich gewinnen. Die ÖVP erhielt 874 Stimmen (23,74 %). Auf die Liste TVM entfielen 447 Stimmen (12,14 %) und auf die GRÜNEN 135 Stimmen (3,67 %). Die NEOS erhielten 111 Stimmen (3,01 %) und die MFG 66 Stimmen (1,79 %).

Die Verteilung der Mandate im Mattersburger Gemeinderat lautet daher: 15 SPÖ, 6 ÖVP, 3 TVM, 1 GRÜNE.

Die Wahlbeteiligung lag bei 66,62 %. Die SPÖ hält die absolute Mandatsmehrheit und wird weiterhin mit Otmar Illedits den 1. Vizebürgermeister stellen.

GEMEINDERATSWAHL 2022 - PARTEISTIMMEN

Sprenzel	Abgegebene Stimmen	Ungültige Stimmen	SPÖ	ÖVP	TVM	GRÜNE	MFG	NEOS
1	644	72	335	135	66	17	6	13
2	427	40	215	97	27	25	7	16
3	473	54	227	115	48	14	6	9
4	381	51	177	79	40	10	7	17
5	669	52	311	171	81	9	8	17
6	319	21	192	39	46	10	4	7
7	430	35	220	63	64	16	12	20
8	240	22	125	47	27	5	7	7
9 - Walb.	504	58	247	128	48	9	9	5
Gesamt	4.087	405	2.049	874	447	135	66	111
Prozent			55,65 %	23,74 %	12,14 %	3,67 %	1,79 %	3,01 %

BÜRGERMEISTERWAHL 2022

Sprenzel	Abgegebene Stimmen	Ungültige Stimmen	Claudia Schlager	Thomas Haffer	Johann Tschürtz	Robert Strnad
1	644	28	398	115	86	17
2	427	22	250	84	44	27
3	473	23	270	96	64	20
4	381	22	208	68	60	23
5	669	25	351	150	115	28
6	319	8	218	28	57	8
7	430	15	253	58	76	28
8	240	14	147	34	30	15
9 - Walb.	504	30	285	103	75	11
Gesamt	4.087	187	2.380	736	607	177
Prozent			61,03 %	18,87 %	15,56 %	4,54 %

DANKE!

Wir bedanken uns bei allen Mattersburger und Walbersdorfer WählerInnen, die ihr demokratisches Recht wahrgenommen und bei den Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen ihre Stimme abgegeben haben!



ERGEBNISSE DER BUNDESPRÄSIDENTENWAHL 2022

Sprengel	Abgegebene Stimmen	Ungültige Stimmen	Dr. Michael Brunner	Gerald Grosz	Dr. Walter Rosenkranz	Heinrich Staudinger	Dr. Alexander Van der Bellen	Dr. Tassilo Wallentin	Dr. Dominik Wlazny
1	312	4	7	31	57	3	153	35	22
2	420	16	4	19	56	4	245	36	40
3	451	17	10	34	72	2	204	65	47
4	389	17	4	23	67	5	200	37	36
5	415	9	3	30	59	5	232	43	34
6	295	10	8	24	46	4	154	27	22
7	425	14	11	22	76	5	215	40	42
8	244	12	3	20	35	1	127	17	29
9 - Walb.	448	9	6	40	85	7	195	65	41
Gesamt	3.399	108	56	243	553	36	1.725	365	313
Prozent			1,70 %	7,38 %	16,80 %	1,09 %	52,42 %	11,09 %	9,51 %



kulturzentren.at

So, 20. November 19:30 Uhr
GOLDEN GIRLS
 Bühnenfassung der Kult-Serie



So, 4. Dezember 14:00 & 16:30 Uhr
HÄNSEL UND GRETEL
 Ein musikalischer Märchenklassiker

#wirsindkultur





MALER FÜR DEN BAUHOFF GESUCHT

Die Stadtgemeinde Mattersburg sucht eine(n) Mitarbeiter(in) für den Bauhof. Voraussetzung ist eine abgeschlossene Lehre als Maler und Beschichtungstechniker. Alle weiteren Voraussetzungen finden Sie auf der Homepage der Stadtgemeinde unter www.mattersburg.gv.at.

Bewerbungen können bis **18. November 2022** im **Rathaus der Stadtgemeinde Mattersburg** abgegeben oder per Mail an post@mattersburg.bgld.gv.at gesendet werden.

NEUE BRÜCKE IN WALBERSDORF FÜR FUSSGÄNGER UND RADFAHRER

Nachdem die alte Brücke im Bereich der Stierwiese aus Sicherheitsgründen abgetragen werden musste, wurde nun vom Bauamt der burgenländischen Landesregierung eine neue Holzbrücke errichtet.

Besonderes Augenmerk wurde auf die großzügig gestaltete Fahrbahnbreite gelegt, dank der die Brücke sowohl zu Fuß als auch mit dem Rad überquert werden kann. Wert gelegt wurde auch auf die ökologische Bauweise und die natürliche, an die Umwelt angepasste optische Gestaltung. In weiterer Folge wird der Bauhof mit der Begrünung der Nebenanlagen beginnen.



HUNDEFREILAUFZONE NEU AUSGESTATTET

Für die Mattersburger Hundefreilaufzone wurden vor kurzem neue Spiel- und Trainingsgeräte angekauft. Diese befinden sich bereits in der Freilaufzone und werden von den Vierbeinern schon gut genutzt. Damit wurde die Spielfläche für Hunde aufgewertet und attraktiver gestaltet.

Zusätzlich wurden von der Firma Gartengestaltung Bieberle einige Bäume gepflanzt um den Aufenthalt in der Hundefreilaufzone für Hundebesit-

zer entspannt zu gestalten. Im nächsten Sommer werden die Bäume bereits Schatten spenden können.

Die Hundefreilaufzone der Stadtgemeinde Mattersburg befindet sich beim Rückhaltebecken und ist bequem zu Fuß erreichbar. Auf rund 3.000 m² können Hunde dort ohne Leine frei herumtoben. Im restlichen Gemeindegebiet herrscht Leinenpflicht. Die Hundefreilaufzone steht Hundebesitzern kostenlos, rund um die Uhr zur Benützung zur Verfügung.





DAS RATHAUS STELLT SICH VOR:



Bauhof

Günter Dorner
Bauhofleiter

Aufgabengebiet:

Laufenden Pflege der Grünflächen und Parkanlagen, Sauberkeitsarbeiten und Müllensorgungen, Betreuung Altstoffsammelstelle, Winterdienst, diverse Bauarbeiten, Gebäudeinstandhaltung, Veranstaltungsunterstützung u.v.m.

Kontakt:

Langendorferweg 3
Tel.: 0664 / 833 32 75

EINE BITTE AUS DEM RATHAUS

Wir bitten Sie, die Sonntagsruhe einzuhalten und an Sonntagen beziehungsweise zu Nachtzeiten lautes Arbeiten wie Rasenmähen oder das Hören von lauter Musik zu unterlassen.

Ruhezeiten sind für ein rücksichtsvolles Miteinander unbedingt einzuhalten und gelten sonntags und an Feiertagen. Die Nachruhe gilt täglich zwischen 22 und 6 Uhr. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

NEUGESTALTUNG DER HOMEPAGE

Anfang des kommenden Jahres wird die Homepage der Stadtgemeinde Mattersburg neu gestaltet.

Haben Sie Ideen für die Neugestaltung? Haben Sie schon einmal auf der Homepage etwas gesucht und sind nicht fündig geworden?

HELFEN SIE MIT!

Schicken Sie uns Ihre Anregungen und Ideen für die neue Homepage per E-Mail an presse@mattersburg.gv.at.

Alle Ideen werden gesammelt und nach Prüfung der Umsetzbarkeit versucht zu berücksichtigen.

JETZT IST DIE JUGEND GEFRAGT!

Kinder und Jugendliche symbolisieren nicht nur die Zukunft unserer Gesellschaft, sondern sind unter anderem durch ihre Unvoreingenommenheit und ihren Tatendrang von unschätzbarem Wert für jede Gemeinde. In Mattersburg und Walbersdorf wird deshalb besonderes Augenmerk auf die junge Bevölkerung gelegt. Neben den Themen Bildung und Bewegung wird es in Zukunft einen 3. Schwerpunkt für Kinder und Jugendliche in der Stadtgemeinde geben. Unter dem Motto „MACH MIT! – beim Mattersburger Jugendbeirat“ ruft die Stadtgemeinde alle in-

teressierten und engagierten Jugendlichen im Alter von 14 bis 25 Jahren auf, Teil des Jugendbeirats zu werden.

„Durch den Jugendbeirat können wir einerseits aus direkter Hand erfahren was die Jugendlichen interessiert und beschäftigt und sie auch an kommunalpolitischen Entscheidungen und Prozessen teilhaben lassen“, so Claudia Schlager.

Interessierte Jugendliche können sich im Rathaus melden bzw. ihre Bewerbungen an post@mattersburg.gv.at schicken.



IMAGEVIDEO DER STADTGEMEINDE

Durch scannen des QR-Codes kommen Sie direkt zum Video!



HAUSMESSE DER RADWELT MICHI KNOPF

Neben Aktionen und Rabatten gab es auch heuer bei der Hausmesse wieder Highlights, wie den beliebten KTM-Testtruck.

Auch Bürgermeisterin Claudia Schlager, Vizebürgermeister Otmar Illedits und Gemeinderat Markus Pinter testeten gemeinsam mit Michi Knopf die neuesten Fahrräder und E-Bikes. **Hinweis:** Aktuell wird die Radwelt MichiKnopf bis Anfang 2023 umgebaut. Um die Mobilität mit Ihren Fahrrädern und E-Bikes weiterhin gewährleisten zu können sind der Verkauf und die Werkstatt wie gewohnt für Sie da.



BLÄSERKLASSE IN DER VOLKSSCHULE

Mit dem heurigen Schuljahr hat in der Volksschule Mattersburg in den 3. Klassen das Projekt „Bläserklasse“ erfolgreich gestartet.

Schon ab der 2. Klasse Volksschule werden die Schulkinder vom Land Burgenland mit kostenlosen Blockflöten ausgestattet, die den Einstieg in die Musik ermöglichen sollen. Damit soll die Basis für eine musikalische Ausbildung gelegt und die Nachwuchsarbeit in den Musikvereinen unterstützt werden. Die Lehrer bauen die Instrumente im regulären Musikunterricht im Rahmen des Lehrplanes mit ein. Unterstützung erhalten sie dabei von Lehrenden der Musikschulen.

Um den Schülern auch nach der 2. Klasse die Möglichkeit zu geben ihr Musikinteresse zu vertiefen, können sie ab der 3. Klasse die Bläserklasse besuchen. Dabei konnten heuer die Kinder in den ersten Schulwochen verschiedene Holz- und Blechblasinstrumente ausprobieren und sich für eines entscheiden. Nach den Herbstferien

wurden den Kindern jetzt hochwertige Leihinstrumente übergeben, die sie im Schuljahr verwenden können.

In der Bläserklasse musiziert die ganze Klasse im Musikunterricht gemeinsam als Blasorchester. Auch hier arbeiten die Klassenlehrer mit den Musikschulen zusammen und bekommen im Unterricht Unterstützung von jeweils zwei ausgebildeten Musiklehrern.





RETTET DAS KIND - KOSTENLOSE UNTERSTÜTZUNG BEI DER BERUFLICHEN INTEGRATION

Seit fast 30 Jahren bietet „Rettet das Kind“ im Burgenland für Menschen mit Unterstützungsbedarf, mit Behinderungen oder für Menschen mit psychischer Erkrankung professionelle Beratung und Begleitung an. Jugendliche und Erwachsene werden beim Berufseinstieg, bei der Arbeitssuche, bei Herausforderungen am Arbeitsplatz oder direkt auch am Arbeitsplatz begleitet. Burgenländische Unternehmen profitieren von

dem kostenfreie Beratungsservice im Hinblick auf Personalvorauswahl und Informationsmanagement.

SERVICES IN MATTERSBURG

Am Standort von Rettet das Kind in Mattersburg werden verschiedene Services angeboten:

Jugendcoaching: Unterstützungsangebot für Jugendliche ab Ende der Schulpflicht, einen individuell passenden Bildungsweg und/oder Berufsweg einzuschlagen.

Berufsausbildungsassistent:

Unterstützt im Rahmen einer verlängerten Lehre oder Teilqualifikation bis zum erfolgreichen Abschluss der Ausbildung.

Jobcoaching: direkte Unterstützung am Arbeitsplatz mit dem Ziel einer nachhaltigen Inklusion von Menschen mit Beeinträchtigung im Berufsleben.

Arbeitsassistent: Unterstützung von Jugendlichen mit Unterstützungsbedarf oder Behinderungen und deren Dienstgebern, gefährdete Arbeits- oder Ausbildungsplätze zu sichern und neue zu ermöglichen.

Betriebsservice: für Unternehmen sowie Dienstgeber im öffentlichen und gemeinnützigen Bereich, zur Unterstützung bei der Suche nach Arbeitskräften und Beratung bei allen im Zusammenhang mit der Beschäftigung von Menschen mit Behinderungen relevanten Frage- und Problemstellungen.

Weitere Infos unter bi.ma@rettet-das-kind-bgld.at oder 0664 / 249 96 41



DAS ANGEBOT IM RAHMEN DER BERUFLICHEN INTEGRATION IST KOSTENLOS!

Mattersburger mit 5G+ von Drei nie wieder neidisch auf Kabel-Internet!

FIX auf die Download-Geschwindigkeit verlassen: Erstes mobiles Internet mit Bandbreiten-Garantie

MATTERSBURG. Der Drei Shop in der Arena kann jetzt mit Drei FIX 5G+ eine günstige und superschnelle Alternative zu Kabel-Internet mit Bandbreiten-Garantie an allen Vertragsadressen innerhalb des Drei 5G+ Netzes anbieten – und das mit garantierten 50% der maximalen Download-Geschwindigkeit des FIX-Tarifs, durchgängig für alle im Haushalt. Wer mindestens 2 aufrechte Drei Handyverträge in

einem Haushalt hat, spart kräftig und kann z. B. im Tarif FIX 5G+ M schon ab 18,- Euro im Monat 100 Mbit/s im Download genießen. Wer es schneller haben will, nimmt FIX 5G+ L, XL oder XXL mit 500 Mbit/s - dabei sind sogar 250 Mbit/s garantiert. Der 5G+ Ausbau von Drei in Mattersburg macht es möglich. Jetzt Beratungstermin bei Drei Shop in der Arena in 7210 Mattersburg, Arenaplatz 9/1 sichern: drei.at/beratung. Anzeige



Manuel Tschurl: „Jetzt braucht niemand mehr neidisch sein auf Kabel-Internet, denn mit Drei FIX 5G+ gibt's bis zu 500 Mbit/s und eine Bandbreiten-Garantie von bis dato unerreichten 250 Mbit/s im Download für alle zuhause. Einfach bei uns vorbeikommen und je nach Wohnadresse Außen- oder Innenrouter mitnehmen und gemäß der Empfehlung im Haus positionieren. Auf Wunsch gibt's auch ein Router Montagepaket.“ Bild: Drei



HAYDNBRÄU IM KUZ ERÖFFNET

Wir freuen uns, das Haydnbräu als neues Lokal im Kulturzentrum Mattersburg begrüßen zu können. Bürgermeisterin Claudia Schlager stattete Küchenchef Jochen Lehner zur Eröffnung einen Besuch ab und überreichte ein kleines Willkommensgeschenk.

Im Haydnbräu gibt es täglich ab 11 Uhr ein Mittagsmenü. Ab Martini hat das Lokal auch Abends geöffnet.

EUROPEAN STREET FOOD FESTIVAL

Internationale Schmankerl und tolle Stimmung gab es beim European Street Food Festival am Veranstaltungsort! Zahlreiche Besucher kamen Ende September in die Mattersburger Innenstadt, um sich durch die unzähligen Köstlichkeiten - vom brasilianischen Spieß, über Büffel-Burger zu holländischen Mini-

Pancakes - zu kosten. Wir danken allen BesucherInnen fürs Vorbeischaun und auch dem Organisator Jochen Auer und seinem Festival-Team für den Besuch in Mattersburg!

Die Planung für ein weiteres Street Food Festival im nächsten Jahr steht schon in den Startlöchern.



FIRMA RADEL & HAHN FEIERT 50-JÄHRIGES JUBILÄUM

Ende September wurde im KUZ Mattersburg groß gefeiert. Das Familienunternehmen Radel & Hahn aus Mattersburg feierte sein 50-jähriges Jubiläum - der Traditionsbetrieb beschäftigt sich seit 1972 mit der Planung, Fertigung, Installation und Servicierung von Klima- und Lüftungstechnik. Gründer Friedrich Radel führte bei der Feier durch eine Präsentation der Firmenchronik. Musikalisch wurde der Abend von den Lodge Brothers untermalt, für den künstlerischen Höhepunkt sorgte die Showdance-gruppe „La Shox“ der GTU Mattersburg.

Zur Feier des Tages wurde dem Unternehmen neben den Ehrungen durch die Wirtschaftskammer, auch von Bürgermeisterin Claudia Schlager im Namen der Stadtgemeinde Mattersburg das „Mattersburger Stadtwappen“ verliehen.



MÜHLENADVENT

IN DER BAUERMÜHLE MATTERSBURG

PROGRAMM

Freitag 15 bis 22 Uhr
16 Uhr Eröffnung durch Bgm. Claudia Schlager
& die Mattersburger Vorschulkinder

Samstag 10 Uhr & 14 Uhr Adventkranzbinden für Kinder
mit Dekoparadies Elke Hodosi
18 Uhr Clemens & Band

Sonntag 14 Uhr Weihnachtslesung für Kinder
15:30 Uhr Bläser der Stadtkapelle Mattersburg
17 Uhr Tombola

18.-20.
NOVEMBER
2022

GASTROSTÄNDE

von Mattersburger & Walbersdorfer Vereinen
& regionalen Betrieben

Fr ab 15:00 Uhr, Sa & So ab 14:00 Uhr

KUNSTBAZAR

über 30 regionale Kunsthandwerker &
Lebensmittelerzeuger

Fr ab 15:00 Uhr, Sa & So ab 10:00 Uhr

KINDERPROGRAMM

Adventkranzbinden,
Alpaka Streichelzoo,
Kinderspielecke

Nähere Informationen unter

 facebook/bauermuehle

In Kooperation mit





DIE JÜDISCHE GEMEINDE IN MATTERSBURG

Mattersburg hat eine wechselvolle Geschichte. Erstmals erwähnt im Jahr 1202 als „Villa Martini“ erhielt Mattersdorf 1354 das Marktrecht.

Mattersburg ist heute weit über die Grenzen des Burgenlandes hinaus als Kulturstadt bekannt. Seine Geschichte trägt einen wesentlichen Beitrag dazu bei.

Ein wichtiger Faktor war die jüdische Gemeinde in den Jahren bis 1938. In Jerusalem erinnert ein Ortsschild „Mattersdorf“ an die ehemalige Judengemeinde von Mattersburg. Dort in „Kiryat Mattersdorf“ besuchen heute mehrere hunderte Schüler die Jeschiwa. So eine Jeschiwa gab es bis 1938 auch in Matters-

burg. Viele orthodoxe Juden schickten ihre Söhne zum Studium nach Mattersburg.

Die Einwohnerzahl der jüdischen Gemeinde nahm aber kontinuierlich ab. Im Jahr 1934 zählte sie nur noch rund 500 Mitglieder. Während dem zweiten Weltkrieg wurden die jüdischen Gemeinden im Burgenland ausgelöscht.

Die Mattersburger Jeschiwa und Synagoge wurden im Jahr 1940 von der deutschen Wehrmacht gesprengt. 2017 wurde ein Denkmal am Brunnenplatz errichtet - an dem Platz, wo einst die Synagoge stand.

Wissenswertes

Die Jeschiwa (Talmudschule) ist die traditionelle jüdische Einrichtung, in der sich die Studenten - die Bachurim - unter der Leitung des Rabbiners oder des Rabbinatsassessors dem Studium des talmudisch-rabbinischen Schriftgutes widmen. Die religiöse Weiterbildung ist für orthodoxe Juden verpflichtend und nimmt einen hohen Stellenwert ein. Die Jeschiwa bildet die Basis für eine spätere Lehrtätigkeit sowie für die Ausübung der Funktion eines Rabbiners.

Mattersdorfer Juden beschäftigten sich neben ihrer beruflichen Tätigkeit mit religiösen Schriften und besuchten die Lehrhäuser in der Gemeinde.

Auch der Gemeindevorstand musste in seiner Funktion als Entscheidungsträger in rechtlich-religiösen Angelegenheiten mit den jüdischen Rechtsnormen vertraut sein.

**Im Gedenken an
Gertraud Tometich - aus ihrem
Buch „Als im Burgenland noch
das Schofahorn ertönte“**

WISSEN SIE...?

**„wie viele Mülleimer es in
Mattersburg gibt?“**

Schicken Sie Ihre Antwort bis 25.11.2022 per Mail an presse@mattersburg.bgld.gv.at. Unter allen richtigen Einsendungen verlosen wir eine Jahreskarte für den Mattersburger Stadtbus.

Viel Glück!

Die Auflösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.



Die Talmudschule war ein bedeutendes Bildungszentrum des orthodoxen Judentums. Im Gebäude wohnte bis zur Vertreibung durch die Nationalsozialisten auch der letzte Rabbiner Samuel Ehrenfeld.



Rezeptidee vom Team der
Schulischen Tagesbetreuung

MARTINS- KIPFERL

ZUTATEN:

Für ca. 15 Kipferl

- 500 g Topfen
- 220 g Zucker
- 1 Pkg. Vanillezucker
- 12 EL Milch
- 2 Eigelb
- 12 EL ÖL
- 800 g Mehl
- 2 Pkg. Backpulver
- 1 Eiklar
- 50 g Hagelzucker



ZUBEREITUNG:

1. Topfen, Zucker, Vanillezucker, Milch, Eigelb und Öl in einer Schüssel gut miteinander verrühren.
2. Mehl und Backpulver vermischen, hinzugeben und so lange kneten bis ein gleichmäßiger Teig entsteht.
3. Den Teig danach auf einer bemehlten Arbeitsfläche ausrollen (ca. 1 cm dick) und Vierecke ausschneiden. Die Vierecke jeweils von links oben nach rechts unten einrollen und zu einem Kipferl formen.
4. Vor dem Backen die Kipferl mit Eiklar bestreichen und mit Hagelzucker bestreuen.
5. Im Backofen bei 180° Grad Umluft circa 20 Minuten backen bis sie eine goldige Farbe bekommen.

UMWELTSCHUTZ & QUALITÄT

PRINT.POWER.MATTERSBURG

Wir vereinen beispielloses Engagement, vollumfänglichen Service und moderne Drucktechnik, um Flexibilität und Geschwindigkeit bei stabil hoher Qualität und Wirtschaftlichkeit für unsere Kunden zu garantieren.

— www.wograndl.com

*Ich bin Drucker
aus Leidenschaft.*

Georg, Drucker

WOGRANDL

Ausdruck purer Leidenschaft.
Seit 1956



BUNTE IGELN ZUM SELBER BASTELN

BASTELANLEITUNG:

Schneide die Vorlage des Igels aus braunem Papier aus oder bemale diese mit brauner Farbe. Auch die Blätter kannst du aus buntem Papier ausschneiden oder anmalen.

Klebe nun die bunten Blätter auf den Rücken des Igels. Schon bist du fertig!



FINGERSPIEL:

Ein kleiner Igel ist erwacht,
hat Hunger, mitten in der Nacht.

Er schnüffelt hin, er schnüffelt
dort,
sucht Futter fast an jedem Ort.

Er trippelt hin, er trippelt her,
frisst Würmer, Schnecken und
noch mehr.



Gestaltet vom Team des
Kindergarten Hochstraße



ROTES KREUZ: BLUTSPENDE

Im Namen der Rotkreuz-Ortsstelle Mattersburg bedanken wir uns anlässlich der Blutspende-Aktion am 17. September 2022 in der Bauermühle sehr herzlich für 133 wertvolle Blutspenden! Ortsstellenleiterin Eva-Sabina Wachtfeiltl, Brigitta Bierbaumer und Hilda Strodl.

Die nächste Blutspendeaktion in Mattersburg findet am Samstag, 26.11.2022 in der Bauermühle statt.

1. PLATZ FÜR JOSEF SCHWARZ

Josef Schwarz hat Mitte August beim Tontaubenschießen in Leobersdorf beim GP Europa in der Klasse Senioren 1, den ersten Platz mit 186 von 200 Wurfscheiben gemacht. In der Mannschaftswertung „Mannschaft International“ erreichte er den dritten Platz.

MATTERSBURGS TURNERINNEN WEITER AUF ERFOLGSKURS

Bereits mitten in der Herbstsaison des Turnens weisen die ASKÖ Kunstturnerinnen wieder große Erfolge auf. Alissa und Charlize Mörz erreichten bei der Team-Weltmeisterschaft im Kunstturnen in



Liverpool mit ihrer fünfköpfigen Mannschaft das beste jemals von Österreich erzielte Ergebnis im weiblichen Kunstturnen - den großartigen 19. Platz in diesem Bewerb.

Auch der Nachwuchs der Mattersburger Kunstturnerinnen brachte beim Kärnten Cup Gold durch Colleen Dorner und Silber von Ileyn Kalan mit nach Hause.

Bei den Bundesmeisterschaften im Turn 10 holte sich der Verein sieben Medaillen, davon fünf Mal Gold.

Bürgermeisterin Claudia Schlager und die Stadtgemeinde Mattersburg gratulieren zu den herausragenden Ergebnissen.



NEUER VEREIN „KSJ“ IN MATTERSBURG GEGRÜNDET



In Mattersburg wurde ein neuer Verein gegründet. „KSJ“ steht für Kultur, Sport & Jugendverein und hat sich ein Zusammenkommen von allen Generationen, jedem Geschlecht und jeder Kultur zum Ziel gesetzt. Ein multikulturelles Zusammentreffen und die Förderung der Jugend sollen durch verschiedene Veranstaltungen in den Bereichen Sport, Kultur, Musik usw. erfolgen.

Veranstaltungen sollen organisiert werden, mit dem Zweck, Menschen zusammenzubringen und den Erlös zu spenden. Zusammenhalt und Austausch zwischen Familien soll gefördert werden.

Kontakt:
Mert Batmaz
0660/35 99 066



ERFOLGREICHE ABSCHNITTSÜBUNG DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR BEIM FLORIANIHOF

Am 21. Oktober führte der Abschnitt 2 der Freiwilligen Feuerwehr Mattersburg eine Übung beim Florianihof durch. Übungsannahme war ein Gebäudebrand mit mehreren eingeschlossenen Personen. Durch den Brand kam es zu einer starken Verrauchung in den Obergeschoßen. Vom Einsatzleiter wurden zwei Atemschutztrupps zur Personensuche ins Gebäudeinnere entsandt. Insgesamt wurden 10 Personen, darunter auch Jugendliche und Kinder, unter schwerem Atemschutz aus dem vermeintlich bren-

nenden Gebäude gerettet. Eine Person wurde unter einer Betonplatte eingeklemmt und musste mittels Hebekissen befreit werden. Nach rund zwei Stunden war die Übung beendet. Bei der Nachbesprechung im Feuerwehrhaus fanden Bezirkskommandant Adolf Binder, Abschnittsfeuerwehrkommandant Thomas Dienbauer und Bürgermeisterin Claudia Schlager nur lobende Worte. Insgesamt waren acht Feuerwehren mit 78 Mitgliedern, 15 Fahrzeugen und 6 Atemschutztrupps an der Übung beteiligt.



FLUTLICHTERÖFFNUNG BEIM ASKÖ TC MATTERSBURG

Beim ASKÖ TC Mattersburg wurde das neue Flutlicht vor einiger Zeit offiziell eingeschaltet und eingeweiht. Nach vielen Wochen harter Arbeit war es geschafft und die neu renovierte Flutlichtanlage konnte den Vereinsmitgliedern präsentiert werden.

Im Rahmen des 1. Mattersburger Flutlichtdoppel schaltete Bürgermeisterin Claudia Schlager mit Obmann Andreas Ponc die Flutlichtanlage ein. ASKÖ Finanzreferent Ernst Wild übergab in diesem Rahmen die Vereinsförderung und Unterstützung für die Flutlichtanlage in der Höhe von 1.400,- €.

„Wir sind sehr froh über die sanierte Flutlichtanlage. Speziell im Herbst reicht das Tageslicht am Abend für eine vernünftige Tennisparty nicht mehr aus. Da unsere bestehende Flutlichtanlage nicht mehr den Erfordernissen entsprach und viel



Energie verbraucht hat, haben wir auf ein neues LED-Flutlichtsystem umgestellt.“ sagt Obmann Andreas Ponc. Neben einer geringeren Lichtemission bietet die neue Anlage bei geringen War-

tungskosten auch eine optimale Leistung bei geringen Energiekosten. Die Vereinsmitglieder können in diesem Jahr die Flutlichtanlage ohne zusätzliche Kosten bis in den Spätherbst nützen.



Geburtstage in Mattersburg

80. Geburtstag

06.11. Annemarie Schopf
13.11. Rosalia Frank
19.11. Helmut Walter Frank
23.11. Hannelore Gesellmann

81. Geburtstag

03.11. Monika Piller
06.11. Richard Haiden
06.11. Inge Rupp
06.11. Ingrid Szlavich
07.11. Ernst Josef Glocknitzer
19.11. Dipl.Ing. Helmut Ringl
22.11. Ingrid Rath

82. Geburtstag

07.11. Wolfgang Bogner
21.11. Karl Polleres
22.11. Wolfgang Steiger
24.11. Edith Katharina Steiger
27.11. Monika Pinter

83. Geburtstag

03.11. Wenyi Wang
04.11. Paula Radel
04.11. Maria Luise Wohlfarth
17.11. Erich Rosenits

22.11. Alfred Bischof
28.11. Dipl.Ing. Thomas Graf
28.11. Wilfried Lehmann

84. Geburtstag

03.11. Wenyi Wang
04.11. Paula Radel
04.11. Maria Luise Wohlfarth
17.11. Erich Rosenits
28.11. Dipl.Ing. Thomas Graf
28.11. Wilfried Lehmann

85. Geburtstag

01.11. Karl Krapfl
02.11. Karl Wohlfarth
29.11. Maria Mayer

86. Geburtstag

19.11. Josef Tollenitsch

87. Geburtstag

01.11. Augustine Major
07.11. Rudolf Horvath
17.11. Hildegard Sieber
24.11. Irene Wiedermann

88. Geburtstag

03.11. Elfriede Emilie Viehaus
21.11. Margaretha Strorigl

NEU!!! Zendoryu Martial Arts NEU!!!

Wo: im Turnsaal der VS Mattersburg

Wann: Jeden Dienstag **Anfänger** von 18.00h – 19.00h
ab Orange Gurt aufwärts von 19.00h – 20.00h

Einstieg jederzeit möglich!

Tel: Obmann: Manfred Tiefenbach 0699/126 126 26
Obmann Stv.: Dr. Paul Strobl, BA, MBA, 0664/1005671

Trainer Team:

Grandmaster: Manfred Tiefenbach 9. Dan
Sempai: Tanja Bauer 2. Kyu ZMA / 6. M. Kyusho Jitsu



89. Geburtstag

- 05.11. Franz Steffen
- 12.11. Maria Trenk
- 24.11. Gertrude Maria Wallner

91. Geburtstag

- 18.11. Irma Grafl
- 26.11. Maria Salamon

92. Geburtstag

- 04.11. Maria Elisabeth Hohegger

95. Geburtstag

- 19.11. Margarethe Wohlgemuth

97. Geburtstag

- 28.11. Berta Ulrich

104. Geburtstag

- 20.11. Gabriella Eleonora Steiger

**HERZLICHEN
GLÜCK
WUNSCH**

Braut und Bräutigam

Goldene Hochzeit

- 17.11. Maria und Ing. Johann Sieber
- 24.11. Christine und Johann Koller
- 24.11. Anita Katharina und Werner Johann Piller

**Wir bedauern
den Verlust von**



- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 10.09. Franz Resch (71) | 01.10. Maria Reisner (95) |
| 10.09. Johanna Mayer (85) | 02.10. Hilda Ivancsich (97) |
| 15.09. Michael Knopf (92) | 10.10. Ranz Giefing (92) |
| 23.09. Maria Tuffek (94) | 27.10. Jozef Danieluk (60) |

Wie schön, dass du geboren bist!

- 25.09. **Paul**
Stefanie und Daniel Probus
- 29.09. **Amil**
Amila Čatić-Glamočak und Muamer Glamočak
- 04.10. **Emma**
Anna Hrevus-Wutterna, BA und Michael Hrevus, BA
- 10.10. **Paula Theresa**
Martina und Mag.phil. Glocknitzer Thomas Ernst
- 16.10. **Emily**
Julia Viktoria, MA und Stefan Zwonarits
- 19.10. **Felix**
Mag. rer. soc. oec. Doris Resch und Christian Michael Schwab
- 25.10. **Laurin**
Mag. rer. nat. Sabrina und Sebastian Pinterits

*Herzlichen Dank
für die erwiesene Anteilnahme
am Ableben von Frau
Maria Tuffek.*

Die Familie

Elisabeth Rott

geb. Weiss

*ist am Mittwoch, den
14. September 2022, im
88. Lebensjahr verstorben.*

*Herzlichen Dank
für die erwiesene Anteilnahme
am Ableben von Herrn
Franz Resch.*

Gattin Silvia Resch



TERMINE

- 17.11.2022 Omar Sarsam - Sonderklasse**
Kabarett
19:30 Uhr, Kulturzentrum Mattersburg
- 18. - 20.11.2022 Mühlenadvent**
Bauermühle Mattersburg
- 20.11.2022 Gefallenengedenken**
11:00 Uhr, Evang. Kriegerdenkmal,
Walbersdorf
- 20.11.2022 Golden Girls**
Theater
19:30 Uhr, Kulturzentrum Mattersburg
- 26.11.2022 Blutspenden**
09:00-12:00 & 13:00-16:00, Bauermühle
- 26.11.2022 Kirchenkaffee**
13:30 Uhr, Evang. Bethaus
- 03.12.2022 Nikolofeier**
Kinderfreundeheim
- 04.12.2022 Adventkonzert**
Liedertafel
15:00 Uhr, Pfarrheim
- 04.12.2022 Hänsel & Gretel**
Theater
14:00 & 16:30 Uhr, Kulturzentrum
Mattersburg
- 06.12.2022 Der Nikolaus kommt**
16:00 Uhr Veranstaltungsort
- 10.12.2022 Nikolo Turnen**
14:00 Uhr, ASKÖ Kunstturnen,
- 15.12.2022 Weihnachtsfeier**
SPÖ Pensionisten
15:00 Uhr, Florianihof
- 17.12.2022 Wulkawunda & Sterz**
20:00 Uhr, Bauermühle
- 18.12.2022 Gottesdienst mit Krippenspiel**
09:30 Uhr, Evang. Bethaus
- 24.12.2022 Friedenslicht**
ab 08:00 Uhr, Feuerwehrhaus Mattersburg

Alle Termine gelten immer unter Vorbehalt der aktuellen Lage. Veranstaltungsmeldungen an: presse@mattersburg.bgld.gv.at

**KOMPLETT
PREIS**

59,-*

FASSUNG INKL.
HOCHWERTIGER
KUNSTSTOFFGLÄSER

PREMIUM BRILLENGLÄSER
Entwickelt in
ÖSTERREICH
HERGESTELLT IN DEUTSCHLAND

NECHANSKY UNITED OPTICS AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**DEINE TRENDBRILLE.
UNSER ANGEBOT.**

Gilt für alle lagernden FABIANO Modelle!

* FABIANO Fassung mit Gläsern in Ihrer Fern- oder Lesestärke bis ± 6 sph./+ 2 zyl.

Mattersburg • Bahnstraße 4
Neufeld/Leitha • Sportplatzgasse 10
Eisenstadt • Beim Alten Stadttor 5 und EZE-Ruster Straße 82-104

www.nechansky.eu

Weihnachtsmarkt 2022



25.11. - 23.12.2022
IMMER VON DONNERSTAG BIS SONNTAG
AB 15 UHR
Veranstaltungsort

Punsch & Glühwein u.v.m.
Jeden Samstag ab 17 Uhr Live-Musik

**FREIER
EINTRITT**

www.mattersburg.gv.at